À propos

Lors de cette journée exceptionnelle, seront évoquées des thématiques telles que la question de la traduction et de la circulation de la poésie de Césaire, sa poétique, sa mystique et l'évolution de ses positions politiques ainsi que son rôle historique dans les mouvements afrodescendants. La place des femmes à l'avant-garde de la négritude sera également abordée à travers la figure des sœurs Nardal et de Suzanne Césaire.

Le poète Nimrod proposera des extraits de « Babel Babylone », écrit en hommage à la poésie de son aîné. L'actualité et la puissance du verbe césairien seront mises en lumière par les lectures des étudiants de l'association Africana-ENS.

Remerciements

Ce colloque international est oganisé dans le cadre de l'exposition éponyme réalisée par **Jean Khalfa**, professeur d'histoire de la pensée française, au Trinity College, Cambridge, **Dominique Combe**, professeur émérite au département Littérature et langages de l'ENS-PSL, **Cécile Gobbo**, conservatrice en chef, directrice adjointe des bibliothèques de l'ENS-PSL, **Camille Dorignon**, responsable des collections de littérature française et anglo-saxonne à la bibliothèque des lettres et sciences humaines.

Nos remerciements chaleureux vont à la fondation Wifredo Lam, à **Eskil Lam** et à **Dorota Dolega-Ritter** pour leur accueil et leur soutien, à la bibliothèque littéraire Jacques Doucet, à la bibliothèque de l'Assemblée nationale, à la bibliothèque de l'Institut national d'histoire de l'art, au Parti communiste français et aux archives départementales de la Seine-Saint-Denis.











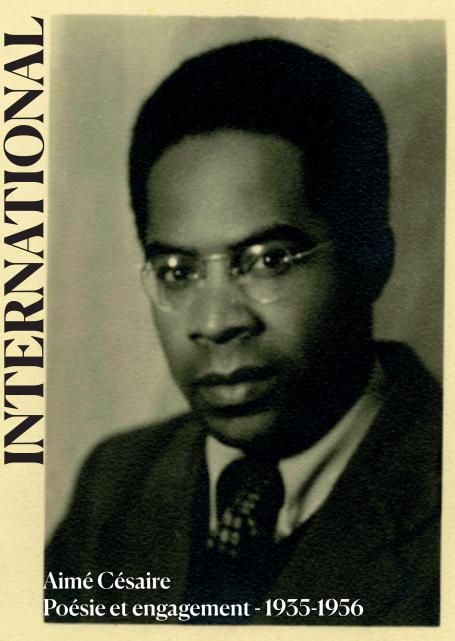








«Nous sommes de ceux qui disent non à l'ombre.»



BIBLIOTHÈQUE DE L'ENS-PSL 45 rue d'Ulm 75005 Paris **Jeudi 4 décembre 2025**



Programme

Matinée	Après-midi
9h30 Accueil & présentation commentée de l'exposition	14h30 La chair, le verbe, le feu : Suzanne Césaire et la matrice cannibale d'une poétique Caraïbe-Monde. Myriam Moïse (Université des Antilles)
10h00 La spiritualité dans le Cahier (1935 à 1939) : textes et contextes James Arnold, Professeur émérite (Université de Virginie)	15h Jane et Paulette Nardal Arden Sianna Ericson (Columbia in Paris)
10h30 Lecture	15h30 Lecture
10h45 Césaire et Péguy Dominique Combe, Professeur émérite (ENS-PSL)	15h45 Cahier des voyages entre les langues du «Cahier d'un retour au pays natal» d'Aimé Césaire Giuseppe Sofo (Ca Foscari Venezia)
11h15 Lecture	
11h15 Pause café	16h15 Lecture
11h45 La relation entre Césaire et CLR James Keithley Woolward (Columbia in Paris)	16h45 L'inévitable rupture de Césaire avec le stalinisme Jean Khalfa, Professeur (Trinity College, Cambridge)
12h15 Lectures de "Babel Babylone" par Nimrod, poète	17h15 <i>Lecture</i>
Déjeuner	18h Cocktail